ماہنامہ

بزم گوجری

جولائی 2023





ماہنامہ
بزم گوجری
جولائی ۲۰۲۳

مدیر اعلیٰ: عطاءالرحمن چوہان   مدیر: عبدالرشید چوہدری
مدیر معاون: زاہدہ خانم چوہدری، وقار احمد صدیقی



فہرست مضامین

بزم گوجری پاکستان [رجسٹرڈ]



S-199, Malikabad shopping Mall, Satellite Town, Rawalpindi, Pakistan
bazmegojri@gmail.com   Whats app +923005515140

عہدیداران بزم گوجری پاکستان



عطاءالرحمن چوہان، سرپرست اعلیٰ



عبدالرشید چوہدری، صدر



مولانا محمد منظور، سنیئر نائب صدر



مولانا محمد فرید جلالی، سیکرٹری جنرل

اداریو

ماہنامہ "بزم گوجری" حسب روایت جولائی 2023 تھارہتھ ماں ہے۔ گوجری زبان کی لکھت ماں بادے واسطے ہم مدت توں کوشش کر رہیا اں۔ انفارمیشن ٹیکنالوئی تے سوشل میڈیا نے رابطہ بہتر تے ابلاغ سکھلو کر چھوڑیو ہے۔ دنیا کا کونا کوناں ماں گوجری بولن آلان کے درمیان موثر رابطہ کی وجہ ناں گوجری لکھن، پڑھن تے فروغ غی کوشش رنگ لیار ہی ایں۔ دن بدن گوجری لکھ، آڈیو تے ویڈیو مواد ماں بادھو ہو رہیو ہے۔ ہُن اصل چیلنج معیاری گوجری ادب غی تخلیق، تدوین تے اشاعت کو ہے۔

"بزم گوجری" اس چیلنج غو مقابلو کرن واسطے شعراء تے ادیباں کے تعاون نال معیاری ادب پیش کرن کی ایک حقیر کوشش ہے۔ شعری ادب ور تے پچھلہ کج سالاں تیں بہت محنت ہوئی ہے، پر نثری ادب ناں خاصی توجہ کی لوڑ ہے۔ اس غو ایک طریقو اردو، انگریزی تے دوجیاں زبان غا معیاری ادب پاراں کو گوجری ترجمو کرن غی ضرورت ہے۔ گوجری شناس اہل علم کو فرض ہے کہ وِے گوجری ادب ماں بادھا واسطے گوجری ترجمہ کرن ور توجہ دیں۔ "بزم گوجری" کی ادارتی ٹیم اس ور کم کر رہی ہے۔ کالجاں تے یونیورسٹیاں کا طالب علماں کی ذمہ داری ہے کہ وِے، گوجری ترجمہ پر خصوصی توجہ دیں۔

جولائی 2023 — چیف ایڈیٹر

عطاء الرحمن چوہان

حمد باری تعالیٰ

شیر عالم کھٹانہ (اوگی)



اے خدا تو رحمت والو

تیرو ناں اے برکت والو

کل جہاں نا روزی دے

تو بڑی سخاوت والو

کُل کائی نات تیندہ محتاج اے

تُو اے سب پو قدرت والو

عزت ذلت تیرا ہاتھ ما

تو اے بڑی عزت والو

دنیا لُو اے تیرا اُمنہ تے

تو اے کتنی طاقت والو

ہر شے ثنِا خواں اے تیری

تو اے کامل عفت والو

دیں نالو دنیا نالونی دے سکتو نا دی

نو ڈیو وخو جوڑا کِ گھٹ ناخو لو چادی

ساری دنیا اپ ہی فتح کرن لازم نی

رہبر جُڑ مخلوق نا منزل کو پتو چادی

گوجری زبان، ادب تے ثقافت کو راکھو ڈاکٹر جاوید راہی

شازیہ چودھری راجوروی

زبان تے ثقافت کسے وی قوم کی مشترکہ پچھان وہے۔ ایک قوم اس ویلا توڑی قوم نہیں کہواتی جد تک اس کی زبان ہور ثقافت دوجی قوماں تیں بکھ نہ ہوے۔ اک قوم مخصوص جغرافیہ کے اندر رہ کے، مخصوص طور طریقو، اٹھن بیسن، رہن سہن، کھان پین ہور اپنی بکھ سوچ کی وجہ تیں دوجی قوماں تیں بکھ ہوے اس واسطے یہ بکھ بکھ انداز ہور طرز تے فکر اس قوم کی ثقافت کہواوے۔ اک قوم ناان کی زبان ہور ثقافت وراثت مالبھے ہور اس قوم واسطے قومی ورثہ کی اہمیت رکھیں۔

یاہ ہی وجہ ہے جہ زبان تے ثقافت کسے وی قوم کو اک حساس معاملو ہوے۔ دنیا کی تاریخ ماکئیں دفعہ قوماں کے بہتیہار لڑائی صرف اپنی قومی شناخت نابر قرار رکھن کے واسطے ہوئی ہے۔ اس کی ایک بڑی مثال دوجی جنگ عظیم ہے اس جنگ کی وجوہات ما اک وجہ بکھ بکھ قومی شناختاں کو اک دوجا نانہ مننو وی تھو۔ اسے راہ زبان تے ثقافت گجر قوم کی مشترکہ میراث ہے ان کا رہن سہن تیں لے کے کھان پین، اٹھن بیسن، سوچن، منصوبہ بندی کرن، کسے وی کم کو کرن ہور نہ کرن کی منطقی دلیل ہور معاشرہ ما زندگی گزارن تے تربیت کا اصولاں تے ضابطاں تک، جیہڑو اک مخصوص گجر قوم ماکئیں صدیاں توں چلتو آیو ہے وہ قوم کی مشترکہ میراث (ثقافت) ہے۔ جد ہم معاشرہ ما بسن آلا



ان گجر لوکاں کی طرز زندگی کو مطالعو کراں تے ہم ناپتو چلے جے ان لوکاں کی ثقافت کے ہے۔

اس قوم کا رسم تے رواج، خوشی منان کو انداز، غم گزاری کا لمحات یا ایک دوجا نال ہمدردی ظاہر کرن کا طور طریقاں کو اس قوم یا ثقافت نال تعلق نہ رکھن آلا اگر مشاہدہ کریں تے ان نا عجیب لگے گو لیکن اس قوم آلا اپنی اس ثقافت ور فخر نال عمل کریں یاہ ہی ان کی ثقافت ہے اور یاہ ہی ان کی پچھان۔ ہور اس پچھان نابر قرار رکھن ما گجر قوم کا کئیں مرد مجاہداں کو ہتھ ہے جن کو اگر ہوں ناں گننو شروع کروں گی تے گل وچوں گل نکلتی جئے گی ہور مضمون اپنا اصلی عنوان تیں ہٹ

جئے گو۔ ان وچوں ہوں صرف اک مرد کوناں لینو چاہوں گی ویسے تے وہ کسے تعارف کو محتاج نہیں تم اگر گوگل ور سرچ ما صرف گجریا گوجری لکھیں گا تے سب تیں پہلاں اسے مرد کوناں باندے آوے گو، آہاں مناں لگے قارئین وچوں کئیں سمجھ گیا وہیں گا جے ہوں کس کو ذکر کرن جا رہی ہاں!

ڈاکٹر جاوید راہی! اک اسوناں جیہڑو اپنا آپ ما کئ اداراں کی خصوصیت رکھے جس نا گجر اسکالر، محقق، مؤرخ، ادیب، شاعر، مصنف، صحافی، ماہر لسانیات، دانشور، ترجمہ نگار، ڈرامانگار، کالم نویس، سماجی صلاح کار، لغت ساز، مقرر، یوٹیوبر، بلاگر، وی لاگر، براڈکاسٹر تے کئیں ہور شناختاں نال پچھانیو جئے

جموں و کشمیر کا ضلع پونچھ کا ایکن دور دراڈا گراں چنڈک ما پہلی ستمبر 1970 ما معروف مزاحیہ شاعر تے ادیب بابو نور محمد نور ہور راشدہ بیگم کے گھر جمیا ڈاکٹر راہی گجراں کی کھٹانہ گوت نال تعلق رکھیں۔ اپنی منڈھلی تعلیم اپنا ہی گراں چنڈک تیں مدرسہ اشاعت العلوم تیں حاصل کی، پنجمیں پاس کرن تیں بعد گورنمنٹ ہائر اسکنڈری اسکول چنڈک پونچھ ما داخلو لیو ہور بارہویں تک کی تعلیم اسے اسکول تیں پوری کی۔ فر 1993 ما گورنمنٹ ڈگری کالج پونچھ تیں گریجویشن مکمل کرن تیں بعد اعلیٰ تعلیم واسطے جموں یونیورسٹی ما داخلو لے لیو ہور 1995 ما اردو ما ایم اے کی ڈگری مکمل کی 2004 ما پی ایچ ڈی (ڈاکٹریٹ) کی ڈگری حاصل کرن تیں بعد۔ جموں و کشمیر اکادمی برائے فن، ثقافت تے لسانیات ما ملازمت لبھ گئی اج اکادمی کا گوجری شعبہ ما بطور چیف ایڈیٹر کا فرائض انجام دے رہیا ہیں۔ ڈاکٹر جاوید راہی نے کئیں کتاب تصنیف کی ہیں۔ ہور ان کی ادارت ما سو تیں زیادہ کتاب تالیف ہوئی ہیں۔ اُنھاں نے گوجری زبان تے ادب ہور گجر قوم واسطے بچ کم کیا ہیں تے بدستور کر رہیا

گوجری زبان نا تعلیمی نصاب ما شامل کران کی جھدیاں ماوے پیش پیش رہیا ہیں ان کے مطابق گوجری زبان بنیادی basic تے ایلیمنٹری لیول elementary level تیں ہی نصاب ما شامل ہونی چاہیے۔



جموں و کشمیر بورڈ آف اسکول ایجوکیشن نے راہی نا بطور گوجری زبان کا کنویز تعینات کیو ہے ہور گوجری نصاب تیار کروان ما ان کی خدمات لی ہیں۔ ڈاکٹر راہی گوجری زبان نا سیکنڈری، ہائر سیکنڈری تے کالج ہور یونیورسٹی تک کا تعلیمی نصاب ما شامل کرن کی جھدیں اج وی کر رہیا ہیں ۔ ہور گوجری زبان نا ہندوستانی آئین کا اٹھواں شیڈول ما شامل کروان واسطے وی حکومتِ ہند کے نال گجر قوم کی نمائندگی کر رہیا ہیں۔ راہی خانہ بدوش گجر قوم ما بکروال، ہور دودھی گجراں کا حقاں واسطے ہمیشہ اواز چاویں۔ جموں کشمیر ما فاریسٹ رائیٹ ایکٹ (Forest right act) نالا گو کران ماوی راہی کو ہتھ ہے ہور فر گھر گھر، بستی بستی تے محلے محلے جا کے لوکاں نا اس ایکٹ بارے رہنمائی تے جانکاری دین کو

کم وی کیو جموں کشمیر کو کوئ اسو ضلعو نہیں ہو سے جت ڈاکٹر راہی نے فاریسٹ رائیٹ ایکٹ جانکاری مہیم forest right act awareness programنہ چلایو وہے ہور اجاں وی لوکاں نا اس بارے جانکاری دے رہیا ہیں اس تیں علاوہ راہی نے شیڈول ٹرائیب بچاؤ مہیم ماوی اہم کردار ادا کیو ہے اس مہیم ما انھاں ناچ ساری تنقید تے حراس کو سامنو وی کرنو پیو لیکن انہاں نے اپنا قدم پچھاں کرن کے بجائے بنکا کے رکھیا ہور اک مظبوط تھم کی حیثیت نال قوم نال کھلا رہیا

ڈاکٹر راہی نے جدید ٹیکنالوجی کی اہمیت نا سمجھتاں ما اِنٹرنیٹ ہور سوشل میڈیا سائٹس پر گوجری زبان تے ثقافت نا خوب متعارف کرایو ہے۔ گجر قوم کا وے پہلا شخص ہیں جنہاں نے سب تیں پہلاں ٹیکنالوجی تے میڈیا خاصکر سوشل میڈیا ور گجر تے گوجری نا مشہور کیو ہور باقی نوجواناں کی وی اس پاسے رہنمائی کی اِس تیں علاوہ الیکٹرانک میڈیا ما وی انھاں نے گوجری زبان تے ثقافت نا خوب اجاگر کیو ٹیک وَن ایک نجی ٹی وی چینل پر مارچ 2006 ما گوجری زبان ما "گجر گونج" کاناں نال ہفتہ وار پروگرام شروع کیو جس ما 150 قسطاں ور مشتمل پروگرام کیا۔ اِسے چینل ور گوجری خبراں کو سلسلہ وی شروع کیو جیہڑو اجاں وی جاری ہے۔ 26 جنوری 2017 ما ایکن ہور نجی ٹی وی چینل گلستان نیوز ور ہفتہ وار گوجری پروگرام "مھاری واز" کاناں نال شروع کیو جیہڑو مچ مقبول ہے اور اِس کو سلسلو وی اجاں تک جاری ہے۔ اِس کے نال ہی اِسے چینل پر روزانہ گوجری خبراں کو سلسلو وی شروع کیو ہے جیہڑو عوام ما مچ مقبول ہے۔ سوشل میڈیا ور ڈاکٹر جاوید راہی نے "جاوید راہی کا ناں نال اپنو اک یوٹیوب چینل لانچ کیو جیہڑو گوجری زبان ہور ثقافت کی ترجمانی کرے ہور اِس "جاوید راہی" یوٹیوب چینل نا 'سلور کریئیٹر' ایوارڈ وی لبھو ہے جیہڑو یوٹیوب اسا چینلاں نا دے جن کا ایک لکھ سبسکرائیبر ہویں اسے یوٹیوب چینل

کے ذریعے راہی گوجری زبان تے ثقافت نا محفوظ کرن تے رہتی دنیا تک پہنچان ہور بین الاقوامی سطح ور متعارف کران کو کم کر رہیا ہیں۔ انٹرنیٹ کی مقبولیت ہور بدھتا رجحان نا نظر اں مار کھتاں ڈاکٹر راہی نے اپنی تصنیف ہور تالیف تے ادارت ما شائع تمام کتاباں کی پی ڈی ایف اِنٹرنیٹ پر اپلوڈ کی وی ہیں۔ ان کتاباں ما درجن تیں زیادہ تصنیفاں تیں علاوہ ان کی ادارت ما شائع لگ بھگ 300 کتاب گوجری زبان وادب ہور گجر قوم کی ترجمانی کر رہی ہیں گوجری مونو لینگول ڈکشنری، گوجری ہندی ڈکشنری کے علاوہ انسائیکلوپیڈیا آف ہمالین گجرس ensyclopedia of Himalayan gujjars ان کی شہرا آفاق تصنیف ہیں۔

ڈاکٹر جاوید راہی ٹرائبل ریسرچ اینڈ کلچرل فاؤنڈیشن Tribal research and cultural foundation نامی انجمن کا بانی سیکریٹری وی ہیں ہور اِس انجمن کا بینر ہیٹھ وی انھاں نے گوجری زبان ،ادب تے ثقافت ہور گجر قوم کی خاطر کئی نمایاں کم کیا ہیں۔ سال 2002 ما انہاں نا وزارت ثقافت حکومت ہند ministry of culture new delhi کی طرفوں فیلوشپ نال نوازیو گیو جس کے تحت راہی۔ نے قبائیلی ہور خانہ بدوش قبیلاں ور تحقیق کو کم کیو ہور اس تحقیق ما خصوصی توجو جموں کشمیر کا گجر بکروال قبیلہ ور دتی گئ وزارتِ ثقافت کی طرفوں دتا گیا اس فیلوشپ کے تحت انھاں نے گوجری زبان تے ثقافت ہور گجر قوم واسطے کئی اہم منصوباں ور کم کیو ہے جن ما انسائیکلوپیڈیا آف ہمالین گجرس (Hinmalyai gujjar enclopedeo-gojri) تے گوجری لوک وراثتی ڈکشنری شامل ہیں

ڈاکٹر راہی نے قبائلی ہور خانہ بدوش وراثت، سماجیات تے معاشیات کا مدان ما قابل دید کم کیو ہے۔ وہ گجر دیش چیریٹیبل ٹرسٹ جموں سمیت بکھ بکھ تنظیماں کے زیر اہتمام مطالعات، سروے، سیمینار ہور کانفرنساں کا بکھ بکھ منصوباں نال وابستہ رہیا ہیں۔ جموں کشمیر کا قبائلی تے دیہی علاقاں ما سینکڑاں پروگرام منعقد کرن کے علاوہ گوجری ہور اردو ما درجناں کتاب منظر عام ور لیان ما کامیاب رہیا ہیں

ڈاکٹر راہی نے ترجمہ کا ایکن پروجیکٹ کی سربراہی وی کی ہے جس کے تحت مچ ساری کتاباں کو انگلش، فارسی اردو ہور کشمیری تیں گوجری ما ترجمو کیو گیو ان کتاباں ما مولانا جلال الدین رومی کی کتاب "مثنوی مولانا روم" گاندھی جی کی "my experience with " truth سعدی شیرازی کی "گلستان سعدی" میر امن کی "قصہ چہار درویش" ولی الدین عبد الرحمن ابن خلدون کی "تاریخ ابن خلدون" شیکسپیئر کو ڈرامو King –lier شامل ہیں ڈاکٹر راہی نے دوردرشن، آل انڈیا ریڈیو تے مچ سارا نجی ٹی وی چینلاں نال منسلک رہتاں ما پنج گوجری ڈراما لکھیا جیہڑا جے گجر ثقافت تے رسم و رواج ور مبنی ہیں اس تیں علاوہ انہاں نے سو تیں زیادہ گجر شخصیتاں کا انٹرویو کیا، قومی تے بین الاقوامی سطح ور سیمیناراں تے کانفرنساں ما حصو لیو

وے 2002 ما نیشنل اکیڈمی آف لیٹرز 'ساہتیہ اکادمی' کی وزارت ثقافت حکومت ہند نویں دلی ما بھاشا سمان کی جیوری کا رکن وی رہیا ہیں۔ اس تیں علاوہ انہاں نے

اک مقبول کالم نگار کی حیثیت نال ملک کا بکھ بکھ اخباراں ما گجراں کا ثقافتی ورثہ کا بکھ بکھ پہلواں پر انگریزی، اردو ہور گوجری ما 300 تیں زیادہ مضمون لکھیا ہیں۔

سال 1999 ما گوجری ادب کی خدمات کا اعتراف ما ہور ان کی گوجری تحقیقی کتاب "لوک ورثو" واسطے اکادمی برائے فن ثقافت تے لسانیات نے ڈاکٹر راہی نا ریاست کا سب تیں بڑا ادبی اعزاز نال نوازیو اکادمی کی ہی طرفوں ان نا Best play writer کا اعزاز نال وی نوازیو گیو اس تیں علاوہ مچ ساری NGOS کی طرفوں وی ان نا اہم اعزازات دتا گیا جن ما (Haryana gujjar samaj) ہریانہ گجر سماج تنظیم کی طرفوں rob of honour وی شامل ہے۔ ڈاکٹر جاوید راہی بین الاقوامی سطح ور گوجری زبان تے ادب ہور گجر ثقافت نا بچان تے اس نا اجاگر کرن واسطے مچ جدوجہد کر رہیا ہیں۔ ان کی ان کاوشاں نا دیکھتاں ما سال 2022 ما محکمہ قبائیلی امور جموں و کشمیر Tribal affairs department of jammu and kashmir کی طرفوں وی انہاں نا Tribal award نال نوازیو گیو ہے

گوجری ترجمہ کار

اردو، انگریزی تے دوجیاں زباں کا معیاری ادبی موادناں گوجری ماں ترجمہ کرن آلاء نوجواناں کی لوڑ ہے۔

جیہڑا ہر مہینہ ماں کم از کم پنج ورقہ ترجمو کر سکیں

بزم گوجری پاکستان، واٹس ایپ 923495059760+

انسانو

بے آسرا

محمد فرید راز، بابا غلام شاہ بادشاہ یونی ورسٹی راجوری



یاہ گل اس دیھاڑا کی ہے۔ جس دیھاڑے کی ساراں ناچ خوشی ہووے۔ جس نا بڑو دیھاڑو بھی کہیو جائے۔ نکی عید کے دیھاڑے روشن دین جمیو۔ اک ہی دیھاڑا پر لوکاں نا دودو خوشی نصیب ہوئی۔ جتنی خوشی لوکاں نا عید کا چن کی تھی۔ اتنی خوشی روشن دین کا جمن پر ہوئی جے اللہ نے میاں عبدالرحمن نا چن جئیو جاتک دتو۔ جہڑو بھی کوئے گھر آوے تھو وہ روشن دین کو منہ دیکھیاں بغیر نہیں تھو جائے۔ روشن دین کی اماں بھی ماند کی کی حالت ما تھی۔ گھر کو کام کاج میاں عبدالرحمن کے سر تھو۔۔ چڑ شام جے نال ایک مولوی ہور گھر کا بوہا پر آیا۔ مولوی ہوراں نے سلام کیو تے ادا نے وعلیکم السلام ۔۔ مولوی ہوراں نے ادا نا کہیو بھایا عبدالرحمن تناں مچ مچ مبارک ہووے۔ تھارا گھر ما اللہ نے سہنو جیو نکو جاتک دتو۔۔ مبارک چلی تے ادا نے مولوی ہوراں نا تھلہ پر آنیو، بیٹھا کے دودھ کو پیالو دتو۔ مولوی ہوراں نے کیو جے نکا نا مناں بھی دسیو۔ ادا نے روشن دین نا کھندولی پروں چا کے مولوی ہوراں کا ہتھاں پر رکھیو تے نکا نا دیکھتاں ہی مولوی ہوراں نے کہیو۔ اس کو ناں ہوں رکھوں کو۔ تے نکا کو ناں روشن دین رکھیو۔

غریبی کا دیھاڑا تھا۔ ادو بچارو نکی لو نال گھروں نکل جائے تھو۔ تے چڑ شام نال گھر مڑے تھو۔ روشن دین توں ایک بڑی بہن تے ایک بڑو بھائی تھو۔ افسوس کی گل ہے۔ بڑو بھائی نذر دین تے بڑی بہن ریشم بی تھوڑا دیھاڑا آگے پچھے کر کے اس دنیا پروں ٹر گیا۔ تے اپنا اللہ نال جا ملیا۔۔ اماں تے ادا نا انھاں کو بھی بڑو صدمو تھو۔۔ گھر روشن دین کا ترے بھائی رہ گیا۔ نکا دہو اں بھائیاں کو ناں۔۔ ایک کو ناں ، حسن دین تے ساراں توں نکا کو ناں عالم دین تھو۔ روشن دین کا ماں باپ نی بڑا او کھا دیھاڑا دیکھیا تھا۔۔ روشن دین پنج سالاں کو تھو جے باپ نی اس نا مولوی کریم کا مدرسہ ما داخل کرا چھوڑیو۔ اک آس تھی جے میرو بچو بھی دینی علم سکھ کے آوے کو تے ہم نا نماز روزو سکھاوے کو۔۔۔ روشن دین کا دل ما یو ہی خیال ہر ویلے ستاوے تھو۔ جے ادو جنگل ما لکڑی کپتو ہووے کو، تے اماں مال چو کھر واسطے اتھوائی بناتی ہووے گی۔ تے نکا بھائی گھر ما بلی کا بچہ آروں ٹٹیتا ہوویں کا۔ روشن دین نے رو، تا، کے مدرسہ ما اک سال پورو کیو۔ تے مدرسہ بچوں نس آئیو۔ مچ سارا لوکاں نے روشن دین نا کہیو جے توں پڑھتو رہو اک دیھاڑے توں بڑو عالم دین بن جائے کو۔۔ کسے سہیانا کو اکھان ہے جے رستو تے ہر کوئے دوسے، خرچ کو لے کوئے نہیں دیتو۔۔ روشن دین نا یاہ گل بھیڑی لگے تھی جے ادو نکی لو گھروں نکلے تے چڑ شام شام کفتاں کی آذان ویلے بوہا توں اندر بڑے تھو۔ کدے کدے اس توں بھی چڑ ہو جائے تھو۔ روشن دین کا دل ما اک ہی حیال آوے تھو، جے ادا نا جائے بھی ایکی دکی ہو جائے تے مھارا سر پر کون ہتھ رکھے گو۔

غریبی کا دیھاڑا تھا۔ مناں یاد ہے۔ جے ادو دیھاڑی لان واسطے جائے تھو۔ تے اماں لوکاں کا برتن مانج کے آٹو دانو گھر لیاوے تھی تے ہم ناپکا کے دیئے تھی۔ جس ویلے روشن دین باپ سنگ کام پر جان لگ پئیو۔ تے اپنی ماں نا کہن لگو، اماں ہن مدے کسے کے گھر جا کے برتن مانجھتی ہووے۔ ہن ہوں جوان ہاں تے تم نے گھروں باہر کسے کا بیڑا اپر نہیں جانو، ہوں آپے آٹو دانو لیر کپڑا الیاؤں کو۔۔

حسن دین پنجمویں تے عالم دین آٹھویں پڑے تھو۔ پہلی بار جد روشن دین نا کام پروں پیسہ لبھا تے وہ دو ہواں بھائیاں واسطے اسکول کی وردی تے اماں واسطے گوگیاں آلو سوٹ لیائیو۔ جس ویلے روشن دین گھر لیر لے کے آئیو تے اماں کی جیب پر یہی الفاظ تھا۔ """ جا بچہ اللہ تیری کنڈ نا لاوے، تے اللہ تیری عمر بڑی کرے،،

مساں مساں روشن کو ہتھ چلن لگو تھو جے اچن چیت ادا نا کجھ ماند کی لگ گئی۔۔ تے صحت خراب ہو گئی۔۔ ہن کے کرے چار پنج دیھاڑا گزر گیا کولے کوئے خرچ نہ تھو۔۔ نہ کوئے چھلڑ ہتھ لگو۔۔ ادا کی دوا درمل واسطے کوئے پیسو کولے نہیں تھو۔۔ ادا کا۔ پورا جسم نا درد تھو۔ تے جیب پر ایک ہی لفظ تھو۔ ہن ہوں مر چلیو۔۔ ہوں نہیں بچتو، سارو ٹبر ٹیر پریشان تھو، کجھ دیھاڑاتوں ادا نے منہ کے نیڑے پانی کی کوٹ بھی نہیں کی تھی۔

اک دیھاڑے ادو مچ لاچار تھو۔ پیشی ویلے ادا کو مئسیر بھائی جس نا حاکمیو کہیں تھا۔۔ وہ آئیو تے اس نے دسیو کہ بھایا عبد الرحمن نا شہر ما اک مچ بڑو حکیم ہے۔۔ جس کو ناں یشپال سنگھ ہے۔ اس کولے لے جاؤ۔ بھایا حاکمیا نے تھوڑا پیشہ وی دیتا۔ ادا نا ڈنگی پر چا کے لے جاں تھا رستہ ما اک جگہ ادا نے اونچی ساہ لیو۔ تے کلمہ پڑھن کی آواز آئی۔ ججپر توڑی ڈنگی بن تر تا۔ اس ویلے توڑی ادا کی نبض بند ہو گئی تھی۔ روشن دین نا جس گل کو ڈر تھو واہی ہوئی۔۔ ادو ہم ساراں نا چھوڑ کے اپنا اللہ کولے چلیو گئیو۔ اِنّا للہ واِنّا اِلیہِ رَاجعُون۔ ہن مھارا سر پر ہتھ کون رکھے کو۔ دنیا کا بختاں تے قضیاں توں ادا کی جان چھٹ گئی۔ پر مھارو سہارو وٹر گیئو۔۔

جد ادا کا جنازہ نالے کے گھر آیا۔ گھر ما بھائیاں تے اماں نا خبر ہوئی۔ انکی اکھاں توں آتھرواں کی ناڑی لگ گئی۔۔ پر پھر بھی صبر کیو۔۔ جس طرح اللہ نا منظور ہووے۔۔ پہلو پھٹ مساں ہی مولیو تھو۔ روشن دین نے بھی تھوڑو سکھ کو ساہ لیو تھو۔۔ چار پنج مہینہ گزریا ہی تھا۔ جے اماں نا دل کا دورا پہن لگ پئیا۔ کوئے بس نا چلیو۔۔ اک دیھاڑے روشن دین بھی کام پر چلیو گئیو۔ تے نکا بھائی بھی اسکول ٹر گیا۔ جد اسکولوں بھائیاں نا چھٹی ہوئی۔۔ دو ہیے رستے گل کرتا آویں جے اماں نی مھارے واسطے مک کی روٹی نیلو ساگ تے بورمی لسی بنا کے رکھی ہووے گی۔۔۔ اج وردی بدلان توں پہلاں ہم روٹی کھاں گا۔ گھر بوہا بچو اندر بڑھتا دیکھیں جے اماں تھلہ پر لمبی نیند ستی بھی۔ نہ ہی گل ما چھپری۔ بھائیاں کا سارا خواب آتے کا اتے رہ گیا۔

"بابو سائیں"

افسانہ نگار: طارق شبنم گوجری ترجمو: محمد وقار صدیقی ریسرچ اسکالر، (جموں وکشمیر)

ساراں کا بہڑاں تیں ناامید ہو کے شاکر کہر آیو ساری رات تلخی کی حالت مانھ کنڈاں ور گذاری چھوڑی، کیوں جے ویلو تیزی سنگ اگاں نسے تھو کائے وی اس کی مدد کرن واسطے تیار نہیں وے تھو، اپناتے پرائیا سارا اس تیں منہ موڑیں تھا۔ شاکر اپنی پریشانی تے مصیبت ناں لے کے سویرے سویرے ہی مچ امید اں سنگ باباسائیں کے کہر پہنچ گیو تے اگے کے ہیرے کہ بابو کہر کے اندروں پانی کی بالٹی لے کے نکل ریو تھو۔ شاکر کول بابو آ کے کھل گیو تے شاکر نے بڑی عزت سنگ سلام کیو، وعلیکم السلام کہہ کے اس نے شاکر ناں بہڑا مانھ ڈائی وی پھڑی ور بہسن کو کیو تے آپے بالٹی چا کے کول ہی تہریا وا اک مٹی کا بڑا پانڈا مانھ پانی کہلیو۔ بالٹی لے کے فیر اندر گیو تے کجھ ویلے تیں بعد فیر پانی کی اک بالٹی لے کے آگیو تے اس بیچوں ادھو پانی اسے پانڈا مانھ کہل چھوڑیو، جدوہ بھر گیو تے ادھو پانی دور رکھیا وا مٹی کا ہی اک نکا جا پانڈہ مانھ کہل چھوڑیو۔ شاکر یو سارو منظر اپنی اکھاں سنگ ہیر ریو تھو۔ شاکر حیران رہ گیو کہ اس مچ گرمی مانھ پانی کی مچ لوڑ کے باوجود بابو انھاں پانڈاں مانھ پانی کیوں کہلے لگو وی؟

"بچیا توں۔۔۔۔۔۔ کہڑا گراں تیں ہیں تے کس کم واسطے آیو ہیں؟"

شاکر اجاں سمجھن کی کوشش ہی کرے تھو کہ بابا کی میٹھی آواز اس کا کناں سنگ ٹکری۔



"بابا۔۔ ہوں وہ اس دو جا محلہ مانھ رہن آلا کبیر پٹھان کو گید رو ہاں تھارے نال ملاقات کرن واسطے آیو ہاں"۔

"بچیا اللہ تناں مچ خوش رکھے توں سلامت رے۔۔۔ توں آباد رے"

-

شاکر نانھ مچ ساری دعا دیتاں واں بابو ات ایک ناکھ کا بوٹا کے نال ٹیک لاکے بہس گیو جد کہ شاکر سوچن لگو کہ آخر کس رے باباا گے اپنی گل کروں۔

''تیرو مچ کرم ہے میر االلہ۔۔۔۔''۔

بابا نے ہستاں واں مٹی کا پانڈاں کنیں ہیر تاں واں اچی اچی آواز مانھ کجھ کہیو

۔شاکر نے ہیر یو تے سات آٹھ کتا ساہ پھو کی ہو یاوا آیا تے پانی پین لگا جد کہ دو جا پانڈا مانھ رکھیو واپانی سنگ مچ ساری چیڑی پتنگھی اپنی اپنی تیس بجھاہن لگی، شاکر نانھ وی اپنا سوال کو جواب مل گیو۔اسے ویلے کھر کے اندروں اک بزرگ خاتون پر دہ مانھ نکلی تے چڑیاں پتنگیاں اگے دانہ کھلن لگی۔

''میر االلہ تیر ولاکھ لاکھ شکر ہے''۔

آشمان کنیں ہیر تاں واں وہ فیر شاکر کنیں مڑ یو۔

''بچو معاف کریے۔۔۔میر و تہیان اس پاسے چلیو گیو تھو۔ہن دہس ہوں تیری کے خدمت کروں؟''

''دسوں کو باباجی، اجاں کے تاول ہے؟''

باباہوراں کو چنگو رویہ ہیر تاں واں شاکر نے وی بے تکلفی سنگ کہیو۔ تے باباہوراں نے اس کا کھر آلاں کی خیر پچھی تے دعا دین لگو۔اسے ویلے باباہوراں کی بزرگ کھر آلی کشمیری سماوار میں نمکین چاہ لے کے آئی تے باباہور گلاں گلاں مانھ چاہ پین مانھ لگ گیا۔باباہوراں کا دو گیدر اوی تھا جہڑا چنگاں اچاں اچاں عہدا اں ور کم کاج کریں تھا لیکن باباہور اپنی بہوٹی تے گیدراں کے نال شہر کی اک پاش کالونی مانھ

اپناں اپناں بنگلاں مانھ رہیں تھا جد کہ بابو تے انھاں کی بہوٹی اپناہی پر اناتے نکا جا کھر مانھ رہیں تھا۔

باباسائیں ہوراں کو اصلی ناں قدرت اللہ تھو لیکن لوکاں مانھ باباسائیں کاناں سنگ مشہور تھا۔وے شہر کا اک سدھی سادی طبعیت کا بزرگ تھا صحت مند تے نورانی چہرہ ور برف جسی چٹی تے لمی داڑھی، لماتے چیٹاباں تے پر انو جو لمو کرتو لایو وی تھو جس مانھ بابا کی بڑی روعب داب لگے تھی۔ باباہور اپنا زمانہ کا مشہور فٹ بال کا کھلاڑی وی رہ چکیا تھا اور کئی تمغاتے انعاماں سنگ نوازیا جا چکیا تھا۔ ہر اک کا دکھ سکھ مانھ شامل ہو ویں تھا اور ہر کسے کی مدد کر تا رہیں تھا، شاکر نے ات تک سنیو تھو کہ بابو کسے وی محتاج تے حاجت مند بندہ نانھ ناامید نیہں کر تو۔شاکر وی بڑی مشکل مانھ پھنسیو وی تھو ہر ایکن کا دروازہ تیں مایوس ہو کے مڑ بابا کے کولوں مدد لین واسطے آیو۔شاکر ہن اسے ڈہنگی سوچ مانھ پے گیو تھو کہ باباا گے ہوں اپنی مجبوری کی گل کس رے کروں۔باباہوراں کا نکا جا کوٹھا کے نال ہی بنیا بنگلہ کی دواری تیں کسی نے دھڑم کر کے اک بھر یو وہ بڑو بستو بابا کا بہڑا مانھ سٹیو۔

''اللہ تناں سلامت رکھے۔۔۔۔۔۔''۔

بابو دواری کنیں ہیر تاں واں بستو پھیکن آلا نانھ دعا دین لگو۔

''بابایو آدمی کون تھو؟''

''یو اس کھر کو نوکر ہے۔۔۔۔۔۔''۔

''اللہ کاناں ور کجھ دیو بابا۔۔۔۔۔۔''۔

اس تیں پہلاں شاکر بابا کولوں بستہ کے بارا مانھ پوچھتو اک منگن آلا نے آکے اچی آواز دیتی۔

شاکر نے جلدی جلدی گو جا بیچوں دس روپیہ کو نوٹ کڈ کے منگن آلا کا ہتھ ور رکھ چھوڑیو۔

''بہس جا اللہ کیا بندیا''۔

بابا نے بڑا پیار نال کہہ کے اس نانھ پہیاں بھسالیو تے اس کے سامنے چاہ کی پیالی رکھتاں واں کہیو۔

'ہن دہس کے مجبوری ہے تیری؟''

''بابا۔۔ ہوں منگن آلو نیہں ہاں بلکن اک مجبور تے لچار باپ ہوں ،میری گیدری کجھاں تہیاڑاں تیں بیمار ہے اس کا علاج کے واسطے میرے کول کائے پیسو تہلی نیہں ہے''۔

اس کی یا گل سن کے بابا نے نظر آشمان کنیں کرتاں واں بے چینی کی حالت مانھ سوچن لگو۔۔۔۔۔۔ کجھ دیر کے بعد ہی اک گیدرو ہتھ مانھ کر بولیو وہ آیو، اسلام علیکم کہہ کے کجھ پیسہ بابا نانھ دیتاں واں کہن لگو ۔

''باباسائیں۔۔۔۔۔۔پورامہینہ کا پیسہ ہیں''۔

''شکریو بچیا۔۔۔۔۔۔خوش رکھے اللہ تناں''۔

پیسہ لیتاں واں بابا کا منہ ور ہسی آئی تے بابا نے آشمان کنیں منہ کر کے فیر اچی آواز مانھ آلو آل ہویا۔

''اللہ تیرو لاکھ لاکھ شکر ہے۔۔۔۔۔۔بے شک تو بڑو کارساز ہے ۔۔۔۔۔۔''۔

وہ گیدرو اندر گیو تے دودھ لے کے واپس چلیو گیو۔

''توں اپنی گیدری کو چنگی طرح نال علاج کروا، کسے چیز کی لوڑ ہووے تے بغیر کسے ڈر خوف کے میرے کول آجایا کر''۔

بابا نے گیدرا کولوں لیا وا سارا پیسہ منگن آلا کے ہتھ تھماتاں واں مچ پیار سنگ کہیو۔

''شکریو باباجی۔۔۔۔۔۔تھارو یو احسان ہوں ساری زندگی نیہں بھلا سکتو''۔

''او بچیا احسان کہڑو۔۔۔۔۔۔؟ احسان تے میرے ور میرا اللہ کو ہے جس نے مچ لوڑ ویلے مناں دیتو تے میناں تیری مدد کو موقعو دیتو''۔

''چنگا باباجی ہن ہوں چلوں ہاں''۔

بابا کا حالات تیں واقف ہو کے شاکر کا منہ ور غمنا کی چھان لگ پئی تھوڑا چیر بعد وہ وی اپنا آن کو اصلی مقصد دہسن تیں بغیر ہی جان لگو۔

''بچیا۔۔۔۔۔۔تیں تے کجھ دسیو ہی نیہں کے توں کیوں آیو تھو؟''

''بابا۔۔۔۔۔۔ہوں بس نیوں ہی آیو تھو۔۔۔۔۔۔''۔

''نیوں ہی نیہں بچیا، بغیر خوف تے ڈر کے دہس مناں کہڑی گلوں آیو تھو''۔

اس نے شاکر کی گل کٹتاں واں کہیو۔

''بابا۔۔۔۔۔۔وہ کے ہے کہ۔۔۔۔''۔

شاکر کی زبان کمن لگی۔

''بچیا شرمانو نیہں۔۔۔۔بول کے گل ہے کے پریشانی ہے''۔

''باباجی۔۔۔۔۔۔اصل مانھ میری بہن کو بیاہ ہے تے مناں کجھ پیساں کی لوڑ ہے''۔

''بہن کو بیاہ تے پیسہ، میرا اللہ تیرو کرم ہے''۔

''باباکا منہ ور عجیب قسم کی تسلی کو رنگ نظر آن لگو''۔

''بچیا۔۔۔۔۔کتنا پیسہ تے کدتاں لوڑیں''۔

''پنجی ہزار''۔

سن کے بابو سرنانھ کھرکھتاں واں تھوڑاچیر واسطے ڈہنگی سوچاں مانھ پے گیو۔

''ٹھیک ہے بچیا۔۔۔۔۔توں کجھاں دناں بعد آ یے پیسہ تناں لب جائیں کا ور اک شرط ور''۔

''واکے شرط ہے باباجی؟''

''توں اس گل کو ذکر کدے کسے اگے نہ کرے تے''۔

''ٹھیک ہے باباجی''۔

یو کہہ کے شاکراتوں نکلن لگو، بابو وی دواری تے پھینکیو وہ بستو مونڈھا ور چاکے اس کے پچھے پچھے آ گیو۔

''بابا۔۔۔۔۔اس بستہ مانھ کے ہے؟ مناں دیوہوں چالیوں''۔

''نیہں بچیا۔۔۔۔۔ہوں یو کم آپے ہی کرتوروں ہاں''۔

باباہوراں نے وہ بستو کہرتیں کجھ دوری ور رکھیا وا کھکھ پھینکن آلا ٹھہر ور سٹ چھوڑیو تے شاکر نانھ اس نو کر ور بڑو عضو آیو۔ کجھاں دناں بعد شاکر فیر باباکے کہر پہنچ گیو، اس نانھ باباکولوں پیسہ لبن کی ذرا وی امید نیہں تھی۔ ور بابانے بغیر کسی دیر کے دعا دیتاں تے ہستاں کھڈ تاں واں پیسہ اس نانھ تھما دیتا جس دوران اس کی نفسیاتی کیفیت ور عجیب قسم کی حالت چھان لگ پئی۔ شاکر باباکو شکریو ادا کر کے پیسہ لے کے خوشی خوشی یو سوچتاں سوچتاں کہر آلے پاسے نکلن لگو کہ آخر بابا نے پیساں کو جکھاڑ کس رے کیو۔۔۔۔۔؟ راستہ مانھ شاکر کجھ سمان لین واسطے ایک بڑی دوکان کے اندر گیو۔

''چالی ہزار۔۔۔۔۔چالی ہزار پانچ سو۔۔۔۔۔''۔

ات اک بڑا شوروم مانھ بہوں ساری پہیڑ لگی وی تھی کائے چیز نیلام ہو وے تھی، شاکر وی ہیرن واسطے شوروم مانھ چلیو گیو۔۔۔۔۔

''چالی ہزار پانچ سو۔۔۔۔۔اف۔۔۔۔۔''۔

''او پہائی۔۔۔۔۔۔اپنا وقت کا مشہور فٹبال کھلاڑی قدرت اللہ کا سوناں کا میڈل ہیں جہڑا انھاں نے کل ہی اس شوروم کا مالک نانھ بہوں کہٹ پیسہ مانھ بیچیا تھا''۔

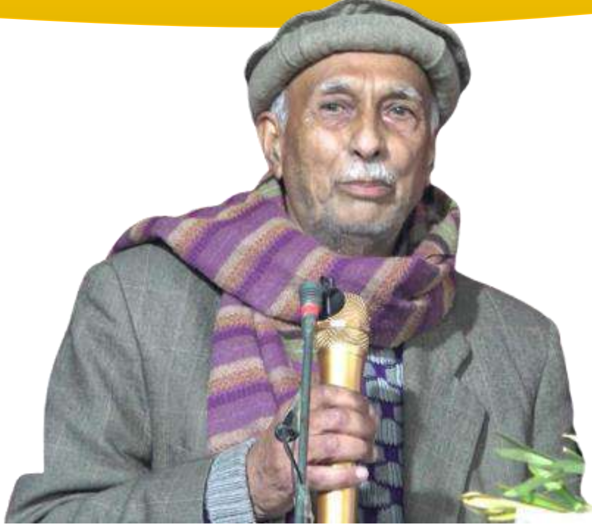
''ور اس نے بیچا کیوں۔۔۔۔۔؟''

کجھ جوان گیدرا آپس مانھ گل کر ریں تھا جس نانھ سنتا ہی شاکر کا جسم ور سنکنڈ ا اٹھ گیا، درد کی اک تیز لہر اس کا پورا جسم بیچوں بجلی آروں نکلی۔

''پنجاہ ہزار۔۔۔۔۔۔اکو نجاہ ہزار۔۔۔۔بچونجاہ ہزار۔۔۔۔۔''۔

بیچن کی بولی کو پیسو ہر دوترے منٹاں مانھ بڑھتو ہی جارہیو تھو تے شاکر سنتاں ہی اپناں کناں مانھ انگلی کہل کے جلدی جلدی قدم چاتاں واں اتوں نکل گیو۔ اس نانھ اسو لگو کہ جسرے موت کو اک چھٹکو اس نانھ ٹو کے نکل گیو ہے۔۔۔

غزل مخلص وجدانی



یارنے کی تصدیق تے ہے

شعر مری تخلیق تے ہے

صاف نچھتو ہوں بھی نیں

میر وایک شریک تے ہے

اُس کو شہر ہے کیسو دہس

توں اُت کو بسنیک تے ہے

رات دیہاڑی نیں اِکساں

تھوڑی مُچ تفریق تے ہے

کہہ نیں سکتو تاراں کی

میرا ہتھ مالیک تے ہے

میرا یار کو حال سنا

تکڑو بل ہے، ٹھیک تے ہے

دیکھو فیصلو آوے کو

میری اج تریک تے ہے

مخلص یارنے آنو تھو

اُس کی اج اڈیک تے ہے

"حرمت قرآن کریم تے امت مسلمہ کی ذمہ داریں"

:شاہدہ چوہدری بنت قاضی محمد بشیر (راولپنڈی)

سویڈن سرکار کی سرپرستی مانھ قرآن کریم ناں اگ لائی گئی۔ یو ایک غیر معمولی واقعو تھو۔ اس توں امت مسلمہ نے کے سکھیو؟ اور اس کی روک تھام واسطے ہون تک کہڑو قدم چایو یا کہڑی تجویز دتیں گئی ہیں؟

اجاں توڑی کی اطلاع کے مطابق پاکستان کی تحریک ور اقوام متحدہ نے ایک مذمتی قرارداد پاس کی ہے اور اس طرح کا واقعات ناںھ روکن ور زور کہلیو ہے۔

دوجی خبر کے مطابق کویت حکومت نے سویڈن زبان ماںھ ایک لکھ ترجمہ قرآن کریم سویڈن ماںھ تقسیم کرن کو منصوبو شروع کیو ہے۔

اطلاع کے مطابق سویڈن ماںھ رہن آلا بچاں نے قرآن کریم ناں اگ لان آلی جگہ ور اکھاں ہو کے تلاوت قرآن کریم کر کے بکھرا انداز ماںھ قرآن کریم نال اپنی عقیدت کو اظہار کیو ہے، جس ناںھ بہوں ساری کامیابی لبی ہے۔

افغانستان نے اپنا ملک ماںھ سویڈن کا سفارتخانہ کی سرگرمی ناںھ چھٹی کرا کے معاف کرن توڑی پابندی لان کو فیصلو کیو ہے۔

اجاں توڑی بہوں سارا اں اسلامی ملکاں ماںھ احتجاج ہو یو پر پاکستانی قوم کی یاہ بدقسمتی کہ ہر لابی نے بکھ بکھ احتجاجی پروگرام کر کے اپنو اپنو نمبر بنان کی اڈی چوٹی کو زور لایو ہے پر پورا ملک ماںھ کائے وی قابل ذکر احتجاج دیکھن ماںھ نہیں آیو۔ جہڑا لوک توہین قرآن کریم جیسا واقعہ ور متحد نہیں ہو سکیا انھاں تیں بدتر کون وے کو؟

اخبار اور ٹی وی چینلاں ور نظر کہلی جائے تے کتناں نے اداریہ تے کالم لکھیا اور کتنا چینل ایں جنہاں نے کائے موثر مکالماں کو انتظام کیو ہے؟ بے بسی تے مایوسی تیں بغیر کجھ وی نہیں دستو۔ جو کجھ لکھیو یا کہیو ہے وہ وی محض مذمت تے جذبات کو نعرو ہی تھو۔ ایسا معاملہ ناںھ روکن واسطے کائے وی عملی تجویز پڑھن یا سنن ماںھ نہیں آئی۔

میرو خیال اے کہ امت مسلمہ اپنی بے حسی تے بے بسی کی آخری حد ناںھ پہنچ گئی ہے۔ آپسی اختلافاں نے دو ارب مسلماناں ناںھ بے دردی کی نچلی سطح ور کھلا چھوڑیو ہے سوچیو جائے تے اس توں نکلن کی کائے سبیل نئی دہستی۔

ات بیناں میاں بشیر احمد لاروی رحمۃ اللہ علیہ (وانگت شریف) ہوراں کی یاہ گل یاد آئی ہے کہ مسلماناں ناںھ آپس ماںھ اتفاق نہیں رہیو"

اس واسطے مجموعی طور ور امت کا بارہ ماںھ کجھ کہنو وی ممکن نہیں۔ اس بارہ ماںھ کجھ بکھ بکھ تجویز عمل ماںھ لائی جا سکیں۔

دیکھنو یو ہے کہ کہڑا کہڑا مسلم ملک ایں جنہاں نے سرکاری طور ور اس واقعہ کی مذمّت کی اور کہڑا ملک ایں جہڑا خاموش رہیا اور اس کی کے وجہ ہو سکے۔

اس سارا واقعہ توں ہم مسلماناں نے کہ سبق لیو ہے؟

ہم کدے اس واقعہ ناںھ وی کجھ دناں ماںھ بھل تے نہیں جاساں یا یوہ ایک رستا زخم کی طرح تازو رہ گو، ایسو لائحہ عمل تیار کرن کی لوڑ ہے

کہ آن آلا کل مانھ ایسا واقعات نانھ روک سکاں اور اللہ نانھ کرے یوہ عمل فتنہ وے تے مہارو رد عمل کے وے کو؟

ہم ناں یاہ گل نظر انداز نیہں کرنی چاہیے کہ ایک ملعون کا اس بدترین عمل نال ارباں انساناں مانھ قرآن کریم کا بارہ مانھ جن استفسار نے جنم لیوا اے کہ ہم ان کی اس پیاس ناں بجھان کو اہتمام کر سکاں؟ اس شر توں خیر کس طرح بر آمد ہو سکے؟

مغربی معاشرہ واسطے قرآن نال آگاہی کی ایسی مہم شروع کرن کی لوڑ ہے کہ وے قرآن کریم کا بارہ مانھ استفسار کو جواب حاصل کر سکیں۔

مہارو ایمان اے کہ اسی ہزار واردات وی قرآن کریم ناں مٹا نہیں سکتیں بلکہ اس ور ہر حملو اس کی تعلیم و تدریس نانھ اور نکھار دے کو۔ اللہ تعالیٰ کو فرمان ہے کہ: "بے شک ہم نے ہی یوہ ذکر نازل کیوا اے اور ہم ہی اس کی حفاظت کا ذمہ دار آں۔"

ہم نانھ دنیا تک قرآن کی تعلیمات پہوچان واسطے کوشش کرن کی لوڑ ہے۔

اگر ممکن وے تے عالمی سطح کی اسلامی تحریک مل کہ اسا دعوتی مراکز تیار کریں جہڑا ہر طرح استعمال کر کے دنیا کی تمام زباناں وچ قرآن نانھ اس کا بیان کا مطابق پیش کیو جائے۔

میر و یوہی پیغام ہے کہ اس سانحہ کا نتیجہ مانھ اگر دو ارب مسلمان قرآن کریم نال جڑ جائیں تے مہاری ساریں کمزوری خوبیاں مانھ بدل جائیں کی ان شاء اللہ

شاعر مشرق نے کتنی سوہنی گل کہی ہے:

گر تو می خواہی مسلمان زیستن

نیست ممکن جز بہ قرآن زیستن

غزل

حنیف محمد چوہدری



ہن یہ قصہ چھوڑ دے تو یاہ کہانی رہن دے
میں گزاری کس طرح یاہ زندگانی رہن دے

کیوں پچھے تو میریاں اکھاں غی لو کنگا گ ئ
میں مکایو کس طرح اکھاں غو پانی رہن دے
تیں محبت ای اگر کرنی نہی جے دوستا
اس تیں اگیہ ہور کے ہن گل بدہانی رہن دے
تانو پیٹو بن غے جس ناں ہم دوئے بنتا ریا
چھیکڑ آ غے کس جگہ ٹٹی یاہ تانی رہن دے

آپ اپنو اس غے پیچھے کتنو اک میں رولیو
کتناں اک رستاں غی فر میں خاک چھانی رہن دے

روگ میری جان ناں یو کس نے لایو دوستا
میرے اوپر غم غی چھتری کس نے تانی رہن دے

میں تسایاں ہو غے وی احسان نی چایو تیرو
اپنا چشمہ رہن دے تو اپنو پانی رہن دے

یا خدا اس دنیا مانہہ جد تک یو میرو جثو ہے
میرا ساہ غاروپ مانہہ اس غی نشانی رہن دے

غزل۔ چوھدری خلیل انجم کوٹلی



روٹھاناں مناتو رہیئے
روتاناں ھنساتو رہیئے

سچو دین اسلام ھے بیشک
دنیاناں سمجھاتو رہیئے

نفرت کا طوفاناں وچ
گیت پیار کا گاتو رہیئے

حق ناں منیے حق ور چلیئے
حق کو نعرو لاتو رہیئے

جنگ جدل کی بستی ماں
امن کی سیج سجاتو رہیئے

پچھلا پہر آٹھ کھلو غے
ساجن ناں مناتو رہیئے

پاہجی اپنی ساری تک غے
سادوتوں پچھاتو رہیئے

گوجری ریت پریت جو ساری
لکھتو، سنتو، سناتو رہیئے

طعنہ شعنہ سن سنا غے
اپنی سانجھ نبھاتو رہیئے

آپنا خلیل ناں خلیل بنا غے
دم دم ساہ پکاتو رہیئے

۔۔۔۔۔غزل۔۔۔۔۔۔۔۔۔ محمد فرید راز (جموں کشمیر)



اس کی یاد بھلاؤں کس را

دل کو حال سناؤں کس را

یاداں کا یہ انگارا پکھتا۔

دسو کوئی بجھاؤں کس را

دردی کوئے نہیں میرو جگ ماہنہ

دل ناہوں سمجھاؤں کس را

سجن میرا سب بے تھویا۔

دل گی دولت لٹاؤں کس را

دل کی رکڑ تہرتی اندر۔

پیار گی تھل کماؤں کس را

دل تے راز مثال اے کچ گی۔

بٹاں سنگ ٹکراؤں کس را

تیں میری کشمیر نی دیکھی

حق نواز احمد (عباس پور)



رانجھاں گی تیں ہیر نی دیکھی
دُکھیاتے دل گیر نی دیکھی
ترے ٹوٹاں ماتڑ نے سہکے
تیں میری کشمیر نی دیکھی

تیں کہ دیکھے ؟ گکھ نی دیکھے
جے جنت نظیر نی دیکھی
اِک زمانو بِیت گیو ہے
چلتی کوئے تدبیر نی دیکھی

لاشاں گی بارات تے دیکِھیں
خواباں گی تعبیر نی دیکھی
اے امن گا ٹھیکے دارو
ظُلماں گی آخیر نی دیکھی ؟

رَل گے ٹوٹا ٹوٹا کِیا
سینہ پر لکیر نی دیکھی ؟
سارو جگ نواز ہے دیکھے
غم گی جبۂ تصویر نی دیکھی

نظم۔ قدرت کا نظارہ۔۔۔۔ مشتاق احمد فانی (جموں کشمیر)



کُجھ سمندر ماہنہ رہں زندہ کجھا کی جان گدّٰ دَسّے

کُجھّ پل، پل، کے مچّھ بنیا کُجھا کا کڈ کے ہَڈ دَسّے

کجھ مالک آبی خشکی کا کجھ ہوویں مہاجر بھی

کُجھا کولے ٹہاکووے کُجھَا ناہنہ دے کے بَڈ دَسّے

جت حاکم بھی بناوے وہ گدا اگر بھی بنا چھوڑے

ہوا ماہنہ وہ اڈا کے فرزمیں ور وہ مُدّٰ دَسّے

کجھا ناہنہ دے کے ٹہاری اک کروڑاں ماہنہ کِھیڈا اچھوڑیا

کجھ ناہنہ دے کے دولت فرزمیں کے نچ گڈ دَسّے

فآنی جنگل ماہنہ کجھ ڈریں کجھ دے بادشاہ بھی ہیں

ڈرّہے تھو شیر ڈُبن تیں تے موجی بھی اُت ڈڈّ دَسّے

غزل۔۔ زاہدہ خانم چوہدری



سلور کُٹ کے ہارنی بنتا
لکھاں گا انگارنی بنتا

دودھ پلالے جتنو مرضی
سپ کدے دلدارنی بنتا

پھتراں ناں کے درد سناوے
بُت کدے غمخوارنی بنتا

بھاویں چمکے سوناہاروں
پتل گارے ہارنی بنتا

خانم. پہلاں سکھنو پوے
اچانیوں وقارنی بنتا

تبصرے

مفتی فداء الرحمن سیال، رکن مرکزی مجلس شوریٰ نوجوان علماء کونسل بالاکوٹ

ماہنامہ بزم گوجری مئی جون، اس وخت میرے سامنے ہے۔ مناں اسکو انتظار ہوے جد نظر آ جائے تے ھوں اپنو دوجی کتاباں کو مطالعو چھوڑ کے پہلاں اس غو مطالعو کروں، مناں اس کی افادیت کو بڑو مان تے یقین ہے خاص طور پر انھاں لوکاں واسطے جہڑا گوجری لکھن تے پڑھن کو شوق رکھیں۔ جت نو انو الفظ تے انھاں کا تلفظ ملیں اتے اس گل کو وی اندازو ہوے کے کس راح ٹھوس گوجری لفظ پر دوجی زبان تے علاقائی لہجہ کو اثر پے گیو ہے۔

اج کشمیر مانھ گوجری لہجو ہور رہے تے بالاکوٹ مانھ ہور اگے آلائی بٹگرام، سوات مانھ ہور لہجو ہے جس تے یاہ گل محسوس ہوے کے ھم نے اپنی مادری زبان نال بچ ظلم کیو ہے۔کسے وی زبان کی ترقی مانھ اسکا درست تلفظ کو اھم کردار ہوے۔ ھوں یاہ گل محسوس کروں کے بڑی حد تک بزم گوجری کو یو پرچو اس چیز نا دور کرے کو تے گوجری کو اصل تلفظ تے لہجو فر اپنو مقام چالیسئو کو ھوں بزم گوجری کی پوری ٹیم نا مبارخ وی دیؤں کو تے یو مشورو وی کے اس نا ڈیجٹل تے علاوہ وی شائع کریں تے اس واسطے اسکو مناسب حدیو وی رکھیں۔

باقی دو ہور مشورہ وی ہیں کے اس مانھ قرآن مجید کو ترجمو، تفسیر تے حدیث مبارکہ وی پہلا صفحاں مانھ ہوے۔ تے دوجو یو کے لکھاریاں کو تعارف تے فون نمبر ضرور لکھیو جائے انھاں کو فوٹو نہ لائیو جائے تے گوجری کی کاوت وی لکھی جائیں۔ (کائے گل مندی لگے تے پیشگی معزرت)

شیر احمد کٹھانہ اوگی مانسہرہ

باسمہ تعالیٰ کج اِک دیں پہلاں مناں رسالہ ماہنامہ بزم گوجری مئی جون 2023 ملیو جے اس ما میرو مضمون باعثِ بدر بھی چھپیو ہویو تھو یو مضمون میں روزہ کا چن ما لکھیو تھو رسالہ مناں موبائل پو پی۔ڈی۔ ایف۔ کی شکل ما ملیو تھو اُس کو مطالعہ میرا واسطے تھوڑو اوکھو (مشکل) اس وجہ پو تھو کیم جے ھوں بیمار اے آن تے ڈاکٹر نے موبائل کا استعمال تے ڈکیو اے خاص کر کے لکھن ، پڑھن ، تے اں تے ویڈیوز وغیرہ کا دیکھن ، تے لیکن اپڑی میٹھی پیاری ماں جائی (مادری) جیبھ کو ایک سون ، اٹائی ٹل کو پیارو جو رسالہ تے میھی اس ما اپڑو مضمون بھی چھپیو ہویو ملیو تو پر ہیز توڑنی پئی جھب جھب تے رسالہ کا پتر پرتیہ راپرتیہ ہباں تے پہلاں فہرست پو غور کیو نو اپڑو مضمون شروع شروع ما درج لبھ لیو اس گل پو دل بچ خوش ہویو جے چل اللہ کو کرم ہویو جے جڑو کاغذ کالو کیو تھو اس نا بڑا اچھا مقام پو جا مل گئی اے اس پو اللہ کو شکر ادا کیو آں تے بلا تفریق رسالہ کا سارا ذمہ داراں کو بھی مشکور اے جے انھاں نے میرا شان اس رنگ کا نالائق ادمی بھی اس لائق سمجھیو جے اس کا کھینڈیا ویر ان الفاظ ایک سامڑے مقام پو درج کیا اس رسالہ ما بچ سارا دوستاں تے بزرگاں کا اقوال مختلف انداز ما درج تھا لوک کہانی، شاعری، تبصرے، تحقیقی مضامین، وغیرہ وغیرہ ان ما مناں لوک کہانی "سیانو

بادشاہ" ترجمو نگار، اسلام الحق صاحب مرادن الہ کی ابتدائی تحقیق، لوک کہانی کی لفظی، اصطلاحی تعریف وغیرہ تے علمی فائی دوہویو اللہ جزائے خیر دے۔ شاعر جاوید سحر کی غزل فریاداں گا دلگ پھلورے۔ کاہنادل کی اک پھلورے بڑی اچھی لگی۔ میسی محمد ٹھاکر صاحب کی غزل مچ کوڑا اقرار نیں کرسوں دوٹھاراں کو پیار نیں کرسوں بچ اچیچ لگی حالات حاضرہ کی اچھی عکاسی ک ئ ی اے خلیل الرحمن قمر صاحب کا روزہ کا متعلق فرمان کو ترجمو ممتاز احمد چودھری صاحب نے کیو مچ اچھو لگو بلکہ بڑو سبق ملاؤ ہویو صفر ربانی صاحب نے عبد الرشید صاحب کی نعتیہ کتاب ہورتے پلے کج وی نیں وجڑو تبصرو کیو بڑو مایاناز انداز ما تھو اچھو لگو۔ مشتاق خالد صاحب کی تلفظ و املا کی اہمیت پو تحقیقی بحث تے مچ فائی دوہویو خوش آئ ی۔ دل ماہور بھی مچ کجھ ہے لیکن موبائل دا مسلسل دیکھنی سکتو سرپو چکر آئے اسی پو اکتفا کروں اے اس دعا کا نال جے اللہ رسالہ نا دوام تے ترقی دیو اس کا لکھاریاں آں تے اس کا تیار کرنے آلہ نا مزید توفیق دیوں۔

ساجد بانیاں، اسلام آباد

"بزم گوجری" ہر مہینے مل جئے، پر کوئی تاریخ طے نہیں۔ کتنو چنگو ہوئے جے تم ہر مہینہ کی پنج تاریخ ناں شائع کر دیئے کریں۔ رسالو بہت معیاری ہے۔ گوجری لکھن آلا، بڑا، بڑا لوکاں نال نیا لکھاریاں نا موقعو دین کی روایت مُچ حوصلہ افزاء ہے۔ اس طرحاں نوجوان لکھاریاں کی بڑی تعداد تیار وئے گی۔ نثر نگاری اور ترجمہ کاری ور زیادہ توجہ دین کی ضرورت ہے۔ مجلس ادارت کی دیہاڑ رات محنت ناں سلام نہ کرنو، زیادتی وئے گی۔ چوہان صاحب تے تھکتا نہیں پر اناں کی ٹیم نا سلام پیش کروں۔

فاخرہ انجم، راولپنڈی

بزم گوجری، جس کی اڈیک رہ، ایک سہنو، معیاری تے دل پسند رسالو ہے۔ ہوں خود وی لکھن کی کوشش کروں گی۔ ترجمو شروع کیو ہے۔ کسے لکھاری ناں چیک کرا لیو تے چھپ کارن بھیجوں گی۔ گوجری کا بھلیا بسار یادر جناں لفظ پڑھ کے نکاں ہوتا غی بیٹھک یاد آ گئیں۔ اپنی زبان نال جڑن کا کتنا فائدہ ہیں، اس کو پہلاں اندازو نہیں تھو۔ نئی نسل ناں مادری زبان نال جوڑن کی لوڑ ہے۔ ہم روز اس رسالہ کا دو تریں ورقہ پڑھ کے سو آں۔ مہارے گھرماں جیہڑو مجمان آوئے، اماں ہور اس ناں رسالو ضرور پڑھاویں۔ بس اشاعت کی کوئے ایک تاریخ مقرر کر دیو، مہربانی وئے گی۔

نور محمد کسانہ، مظفر آباد

بزم گوجری پچھلا مہینہ کسے دوست نے واٹس ایپ کیو، بہت خوشی ہوئی۔ گوجری زبان مہاری کنی عام بولی جائے پَر لکھن کو رواج کھٹ تھو، یو رسالو دیکھ نئے مناں وی لکھن غو شوق پئے گیو ہے۔ اگلا مہینہ توں، میرو نام وی شامل کرو۔ اس محنت ور ساری ٹیم ناں میرو سلام عقیدت۔